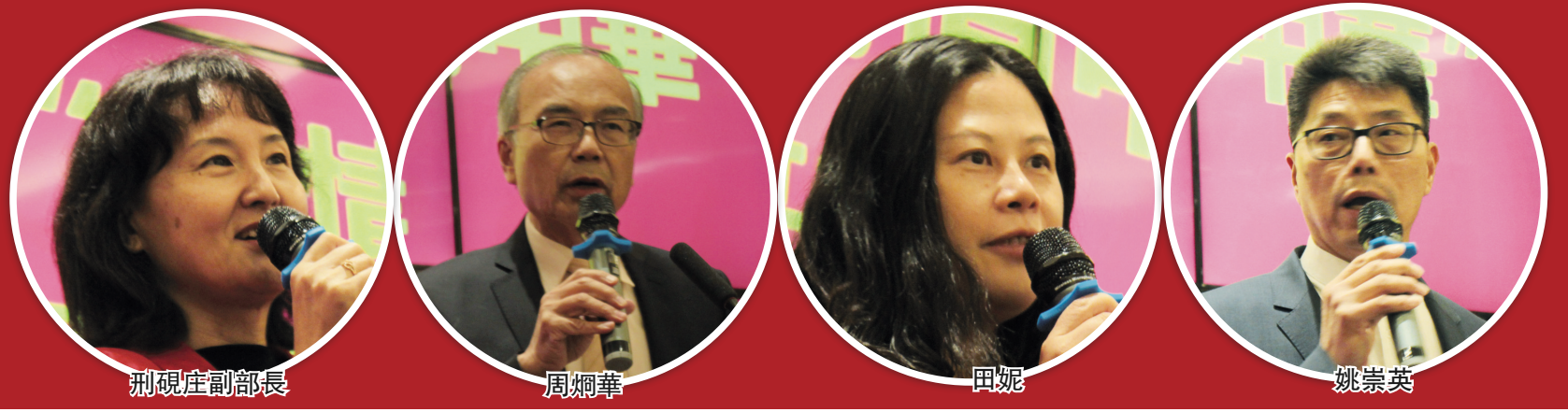


「親情中華」綜藝團今演列市

僑團晚宴接待中國專業表演者

【明報專訊】由中國僑聯主辦、溫哥華中華會館承辦的2017「親情中華」大型雜技綜藝藝術團，今晚將在列治文河石劇院演出。本地一眾僑團，昨晚於溫市舉行晚宴，歡迎來自中國雜技團、中國國家交響樂團、中國廣播藝術團、中國歌舞劇院和北京歌舞劇院等多個中國專業藝術團體的表演者。



昨日出席歡迎晚宴的嘉賓，包括本地多個僑團的代表、是次演出藝術團團隊成員、中國駐溫哥華總領事館副總領事田妮，以及卑詩貿易省務廳長周炯華等。

中華會館理事長、「親情中華」籌委會執行主

席姚崇英表示，「親情中華」是中國僑聯在海外弘揚中華文化的活動品牌，很高興團隊今年能來到溫哥華及維多利亞作公益演出。

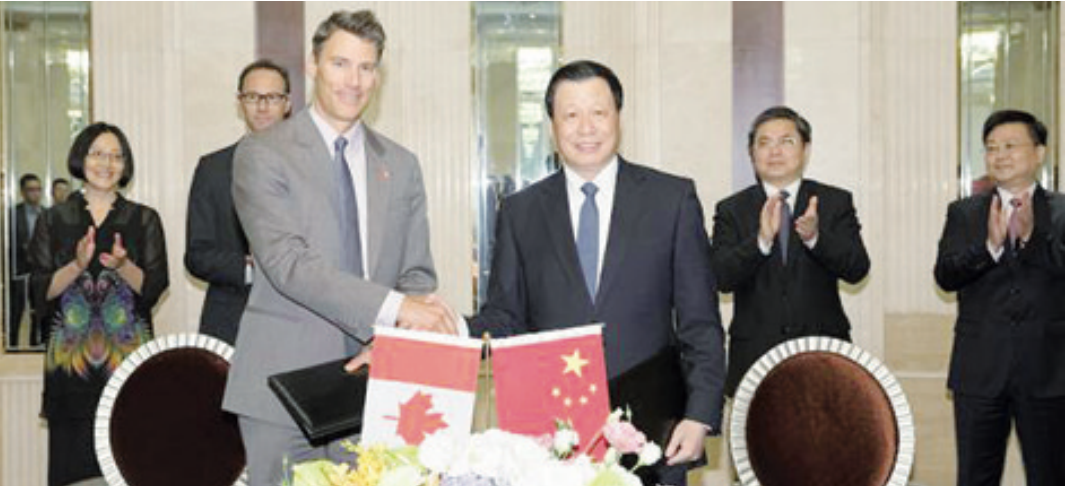
率領藝術團來到本地演出的「親情中華」團長刑硯莊副部長致辭時，特別感謝中華會館對籌備

是次大型演出付出的努力。她說，中華會館及一眾籌委，不分晝夜地工作，以安排團隊的演出。她表示，非常期待今晚的演出，並希望能讓觀眾看到精彩的表演。

中國駐溫哥華總領事館副總領事田妮對於演出

團隊到臨溫哥華表示歡迎，祝願團隊演出成功。

卑詩貿易省務廳長周炯華說，他代表省長賀謹（John Horgan），以及卑詩省府歡迎來自中國各個表演者，並希望邀請他們到維多利亞省府參觀。



羅品信（左）與上海市長應勇會面簽訂意向書。（網上圖片）

羅品信訪華在滬簽意向書

期在文化環保城市交流合作

【明報專訊】溫哥華市長羅品信（Gregor Robertson）過去數天訪華，並與上海簽訂合作意向書，希望在文化創意、環保能源、智慧城市等方面有所合作與交流。

根據溫哥華市長辦公室發出的行程表，羅品信與溫哥華經濟委員會（Vancouver Economic Commission）聯手訪華。周二在北京展開活動，會見一批商界人士。星期三又與中國國際經濟貿易仲裁委員會、中國國際商會、北京市朝陽區政府代表等會面。

到星期四下午，又乘坐5個小時的火車前往上海，當晚與上海黃浦區政府領導共進晚餐。

在星期五（8日）上午，與上海市市長應勇會面。兩市並簽署合作交流意向書，希望進一步加強上海與溫哥華的友好交流與合作。

據報道，應勇在發言時指出，上海與溫哥華在港口、影視文化等領域的合作交流富有成效，希望能夠通過意向書的簽訂，進一步加強兩地的友好交流。

應勇歡迎包括溫哥華在內的世界各地企業，參與上海自貿試驗區和科創中心建設，共享發展機遇。

羅品信則說，上海是一座偉大的城市，溫哥華與上海的合作交流，有助於促進加、中雙邊關係發展。他希望兩市增進彼此了解，推動雙向投資貿易，並聚焦在文化創意、環保能源、智慧城市等領域加強合作。

據說，加拿大駐滬總領事艾偉敦也有出席。羅品信在星期六還在上海進行了一系列交流活動。

被指浪費公帑危害行人

溫西綠化通道啟用招抗議

【明報專訊】市府昨日原本在溫西的義工公園（Volunteer Park）就海旁綠化通道（Seaside Greenway）的竣工舉行慶祝，但不知道是否由於下着大雨，出席的人數不多。而抗議該工程的一批人士也有到場，雙方隔街對峙。

海旁綠化道工程涵括由麥克唐納街（MacDonald St.）至傑里科海灘（Jericho Beach）的一段灰角路（Point Grey Rd.）。市府認為，在修建綠化通道之前，該段道路是全海旁一帶最為艱難的一段道路。

市府的工程包括擴寬行人道、加建單車徑，並就道路安全作出一些改進。

昨日抗議活動的組織者，Wake Up Vancouver的發言人貝迪爾（Fiona Brodie）則認為該工程是浪費公帑。抗議人士估計，市府

共耗費1240萬元修建該綠化通道。貝迪爾認為，將錢花在無家可歸及毒品危機，更加妥當。

根據市府的估量，該工程只動用了500萬元的經費。路面工程進行的同時，地下的污水系統也得到升級。市府又說，曾就該工程進行過詳細的意見諮詢，問題已經得到糾正。

抗議人士聲稱，綠化通道建成之後，不僅沒有減少車禍，反而增加行人的危險。市府代表則反駁稱，該路段原本是交通要道，綠化道建成之後，汽車流量從每天1萬輛減少至數百輛。有騎單車經過人士指出，綠化通道建成後，騎單車出入方便很多。但在抗議人士面前，不願意當眾說出自己感受。

抗議人士呼籲，在10月14日的市議會及學務委員補選上，表達不滿。



▲抗議人士到場反對慶祝通道落成。
▶有人騎單車經過綠化通道。（陳志強攝）

連日下雨

空氣質素警告解除

【明報專訊】經過連日大雨，籠罩大溫上空的山火霧霾被洗滌乾淨，大溫及菲沙河谷地區所發出的空氣質素警告，也被解除。

由於卑詩內陸與美國華盛頓州山火的煙霧飄入大溫，大溫與菲沙河谷在星期一（4日）發出空氣質素警告。但氣候轉變，這兩天連場雨水，大溫都會局宣布，解除這些空氣質素警告。

但大溫都會局同時指出，由於山火仍在焚燒，大溫等地在以後一段時間內，仍有機會接獲空氣質素警告。

專業 微軟認可 IT顧問團隊
服務大溫自2001年
商業及辦公室網絡系統
一站式IT包月服務
網頁及微信商頁設計
家用電腦上門服務
閉路電視智能家居安裝
免費上門諮詢
604-424-8282
網址：www.kingtechsolution.com

Kin's Farm Market 開業30周年

捐款10萬助VGH增手術室

【明報專訊】Kin's Farm Market昨日在列治文總店慶祝開業30周年，並在大溫各地拓展了30間連鎖店。創辦Kin's Farm的華裔東主梁建華夫婦捐出10萬元，支持溫哥華綜合醫院（VGH）的「外科展望」計劃。包括列治文北中選區省議員屈潔冰、列治文市長馬保定、列治文市議員盧仙泳等政要均到場祝賀，並對梁建華夫婦回饋社區的義舉感謝。

梁建華和妻子梁朱寶琴30年前，原本只是在公眾市場擺一張桌子販賣蔬果，後來朋友和顧客建議他們開店，於是他們創立Kin's Farm Market。現在大溫地區包特蘭里及智利域，均可以看到Kin's Farm的分店。設立30年，剛好擴展到30間分店的規模。

VGH基金會資深副總裁喬安琪（Angela Chapman）指出，Kin's Farm已經不是第一次捐助基金會，在昨日的捐款之前，他們也曾捐款15萬元。

喬安琪介紹基金會為VGH「外科展望」計劃的籌款目標為6000萬元，目前已經籌得2300萬元，該計劃希望能夠幫助VGH興建16間全新設備的手術間，以及幫助UBC大學醫院翻新設備。

列治文市議員盧仙泳昨日親自前來祝賀Kin's Farm，她說，在10年前，當時她膝蓋受傷而無法得到贊助經費時，是Kin's Farm在店內銷售購物袋協助募款，為她籌措訓練經費，使她能夠代表加拿大參加2010年的冬奧會，一圓她的奧運夢。

中僑互助會行政總裁周潘坤玲也是梁建華夫婦的好友，她說，Kin's Farm不時為了僱用新移民找中僑協助，看得出梁建華夫婦幫助新移民站穩腳步的用心。

梁朱寶琴則說，Kin's Farm每間店約僱用25人。她歡迎想找工作或是想創業的新移民到Kin's Farm工作，她樂意提供協助。



Kin's Farm 慶祝30周年，省議員屈潔冰、列治文市長馬保定等均上門祝賀，中為梁建華及梁朱寶琴夫婦。（張伶錄攝）

大溫地區天氣預測

今天



晴間雲
12 - 21°C

9/11
(一)



晴
14 - 23°C

9/12
(二)



晴間雲
13 - 23°C

9/13
(三)



晴
14 - 20°C

世界部分城市天氣預測

溫度(°C)

概況

卡加利

8 - 23

晴間雲

愛蒙頓

10 - 21

晴

溫尼辟

15 - 29

晴

多倫多

11 - 19

晴

渥太華

9 - 22

晴

滿地可

12 - 21

晴間雲

三藩市

16 - 26

晴

洛杉磯

22 - 30

晴間雲

紐約

15 - 24

晴

香港

27 - 32

上午雷暴

台北

26 - 34

晴間雲

北京

14 - 29

晴

上海

22 - 28

上午雨

廣州

27 - 34

雷暴

新加坡

26 - 31

雲

東京

23 - 27

晴間雲

悉尼

13 - 23

晴

倫敦

12 - 18

下午雨

649 9月9日 星期六 中獎號碼

5	9	18	29	39	47	35
---	---	----	----	----	----	----

百萬大獎號碼 **59910723-01** 特別號碼

幸運寶號碼 **16 64 67 82**

BC-49 特別號碼

11	20	22	35	37	40	42
----	----	----	----	----	----	----

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com